

Manuel y Antonio
Machado

La diosa Razón

Colección Fundación Unicaja
Manuscritos de los Hermanos Machado

Edición de Rafael Alarcón Sierra
y Antonio Rodríguez Almodóvar



Alianza editorial

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagiaren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.



© Fundación Unicaja, 2021
© Alianza Editorial, S.A. Madrid, 2021
Calle Juan Ignacio Luca de Tena, 15
28027 Madrid
www.alianzaeditorial.es

ISBN: 978-84-1362-546-1
Depósito legal: M. 21.596-2021
Printed in Spain

PRESENTACIÓN

La historia de la Colección Fundación Unicaja Manuscritos de los Hermanos Machado se remonta a 2003, cuando se convocó una subasta pública en la que se ofertaba un lote de documentos de Antonio y Manuel Machado, que había permanecido hasta aquel momento bajo la custodia atenta de los familiares de dos de los poetas más brillantes del primer tercio del siglo XX, y, por tanto, de la historia de la literatura en lengua castellana.

La familia de los poetas había manifestado en aquel entonces su deseo de que el legado permaneciera conservado en una institución que asegurase su proyección social, ya que se trata de poetas leídos y apreciados por amplias capas de la población y que forman parte de la cultura popular española. Por aquellas fechas, la preocupación expresada en ciertos cenáculos literarios de nuestro país radicaba en que dichos escritos no fueran puestos a disposición del público o que, incluso, abandonaran nuestras fronteras, con la consiguiente pérdida de elementos simbólicos tan valiosos para nuestro patrimonio.

En 2003 fue Unicaja, bajo la figura de Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Ronda, Cádiz, Almería, Málaga y An-

tequera, la que adquirió dichos manuscritos, ya que el fin social que animaba nuestra actividad nos comprometía, como así hicimos, a acudir a la subasta de la que finalmente fuimos adjudicatarios.

Fue a partir de ese momento cuando se inició un proceso de preservación material del legado así como un estudio pormenorizado del conjunto documental archivístico, que ascendió a más de 700 documentos, y que fue íntegramente publicado en diez volúmenes facsimilares con transcripciones comentadas de los textos elaboradas por el Servicio de Publicaciones de la Fundación Unicaja a lo largo de dos años, siendo asimismo puesto al servicio de los estudiosos de la obra de Antonio y Manuel Machado en versión digital a través de nuestra página web. La edición completa de los primeros diez volúmenes fue presentada en la Biblioteca Nacional de Madrid, un lugar emblemático y que da la medida de la significación que estos manuscritos tienen para el conjunto del patrimonio andaluz y español.

En paralelo a estas ediciones, se realizó una serie de exposiciones cuyo objetivo era dar a conocer al gran público este tesoro documental. Primero, en febrero de 2004, en los Reales Alcázares de Sevilla, se llevaron a cabo una muestra y unas jornadas amparadas bajo el título: «Machado vuelve a Sevilla». En otro de los puntos de la geografía española con especial vinculación con el menor de los hermanos, en Baeza, Jaén, se inauguró una exposición titulada «Los inéditos de Machado. Machado vuelve a Baeza» que pudo visitarse en la Sede Antonio Machado de la Universidad Internacional de Andalucía coincidiendo con el curso de verano dedicado a su obra. Tras aquella exposición de agosto de 2006, parte de los manuscritos fue nuevamente expuesta en Sevilla, en este

caso en la Sala Logia del Ayuntamiento de la capital andaluza, bajo el título marbete «Colección Unicaja Manuscritos Machado».

Desde entonces, la Fundación Unicaja ha estado de forma velada o presente, pero siempre constante, en los homenajes que se han realizado en torno a las personalidades poéticas de Manuel y Antonio Machado. Esta presencia ha cobrado un carácter destacado en los homenajes realizados en torno al fallecimiento del menor de los hermanos. En el septuagésimo quinto aniversario del fallecimiento de Antonio Machado, en el año 2014, se realizaron en Sevilla y Málaga sendas exposiciones unificadas bajo el mismo título: «75 años de Colliure. Colección Fundación Unicaja de los Manuscritos Machado».

En 2018, fuimos partícipes de otro hito importante para la Colección Fundación Unicaja de los Manuscritos Machado: la adquisición a los herederos de un nuevo conjunto documental que sumó a este legado más de 4000 nuevas piezas. Si en la primera adquisición predominaban los escritos firmados por Antonio Machado, en ésta nos encontramos con mayor presencia de los manuscritos de Manuel, con textos compuestos a cuatro manos relacionados con el teatro escrito conjuntamente por ambos, así como con abundante documentación civil de Manuel y valiosísima correspondencia recibida por Antonio Machado durante sus últimos días de vida en el exilio de Colliure.

Nuestra labor de divulgación de la obra en común siguió su marcha y, en 2019, coincidiendo con el 80 aniversario del fallecimiento de Antonio Machado, se inauguró en Sevilla el Centro Cultural Fundación Unicaja con la gran exposición «Los Machado vuelven a Sevilla», dando cabida en él a un

espacio permanente consagrado al legado machadiano, tal y como anunciaba el compromiso de nuestra institución. Esta gran exposición siguió su andadura adaptando contenidos y elementos expositivos, primero en Madrid, en la sede del Instituto Cervantes, y ya en marzo del año siguiente, en el Centro Fundación Unicaja de Málaga. Ambas muestras se celebraron bajo el título «Los Machado. Fondos de la Colección Fundación Unicaja».

Entre los inéditos que han ido apareciendo tras la adquisición de este segundo legado, destacan los numerosos manuscritos de *La diosa Razón*, una obra teatral de la que sólo se tenían algunas noticias, escrita entre los años 1935 y 1936, y que sufrió las consecuencias de aquella época convulsa; sobre todo, por la separación definitiva de los dos hermanos, que no pudieron supervisar juntos el texto parcial que copió José Machado, ni finalizar la obra según sus intenciones y conveniencias. Otros manuscritos quedaron dispersos y, por suerte, han aflorado también en este fondo, lo que ha permitido, tras una muy laboriosa tarea, abordar la reconstrucción del texto en forma prácticamente completa. Se ha logrado recuperar así una pieza apreciable y sustancial en el conjunto de su producción dramática, como explican los expertos que han transcrito, ordenado y anotado esos materiales en sus palabras de introducción al texto de la obra.

De ese trabajo se han derivado dos ediciones de *La diosa Razón* de distinta naturaleza: una filológica, o diplomática, y otra que podríamos denominar restaurada o modernizada. La primera contiene la transcripción completa de los manuscritos, con todo detalle, tal y como llegaron a nuestras manos; la segunda es una edición destinada a una lectura fluida, con ortografía actual, preparada por los mismos editores.

Suya es, por tanto, la responsabilidad y el mérito tanto de la edición propiamente filológica como de la que puede leerse sin las notas que esta conlleva, propiciando incluso la posibilidad de llevarla a los escenarios, algo que sin duda constituiría un acontecimiento de primer orden en el panorama literario de nuestro país, que contaría con el respaldo de esta Fundación de ser necesario. Se trata nada menos que de la recuperación de una obra teatral de los hermanos Machado que se creía perdida, y que ambos escribieron seguramente con el pulso acelerado de aquellos tiempos dramáticos.

Una vez más, la Fundación Unicaja se complace en editar una de las piezas más importantes del legado documental machadiano que esta institución se honra en preservar y conservar para regocijo de todos los amantes y aficionados a la literatura y la cultura españolas del siglo xx.

Braulio Medel
Presidente de la Fundación Unicaja

INTRODUCCIÓN

Breve historia de unos manuscritos

Este importante conjunto documental de manuscritos de Manuel y Antonio Machado (la Colección Fundación Unicaja) se conservaba en el domicilio de doña Leonor Machado, hija de Francisco, el menor de los cinco hermanos y, por tanto, sobrina de los dos poetas sevillanos. Fue adquirido por la Fundación Unicaja en mayo de 2018.

Una vez acabada la Guerra Civil, Manuel Machado trasladó a su piso madrileño de la calle Churruga, número 15, todos los documentos y bienes que Antonio Machado dejó en su piso de la calle General Arrando, número 4 (cuyo alquiler siguió pagando Manuel hasta el final de la contienda). Tras la muerte del mayor de los Machado, su viuda, Eulalia Cáceres, con ayuda de José María Zugazaga (que había ejercido labores como secretario de Manuel Machado en Burgos), dividió los manuscritos de ambos poetas en cuatro lotes: uno para ella misma (que acabó en manos de Bonifacio Zamora Usábel, de donde pasó a la Institución Fernán González de Burgos) y otros tres para el resto de los hermanos Machado:

José, Joaquín y Francisco. Como los dos primeros residían en Chile, todos los manuscritos estuvieron juntos bajo la custodia de Francisco Machado. Al morir este en 1950, el conjunto de documentos se repartió entre sus hijas y sobrinas, manteniéndose disperso hasta que recientemente se reagrupó. Eulalia Machado Monedero (1924-2011), la mayor de las hijas de José, conservaba, por su parte, un importante conjunto de cartas del tiempo de la Guerra Civil y del exilio, que recientemente descubrió su hijo Antonio Casado Machado.

La primera parte de los manuscritos de este fondo, adquirido en 2003, dio lugar a la edición facsímil en diez volúmenes (con ordenación, transcripción diplomática y anotaciones de Rafael Alarcón Sierra, Pablo del Barco y Antonio Rodríguez Almodóvar en Málaga, Fundación Unicaja, 2005-2006)¹. Tras el fallecimiento de Leonor Machado en 2017, la Fundación adquirió en 2018 este fondo documental, de entre los que ahora editamos y presentamos los manuscritos correspondientes a *La diosa Razón*.

Los manuscritos de una obra teatral inédita

Esta edición da a conocer, por vez primera, los manuscritos de la obra teatral inacabada de los Machado *La diosa Razón*, escrita a mediados de los años treinta. La obra dramatiza la vida de la famosa Teresa Cabarrús entre 1786 y 1799, principalmente en los años de la Revolución Francesa, y a través de la relación con sus sucesivos esposos y amantes (Devin de Fontenay, J. L.

¹ Los diez volúmenes de esta edición, *Colección Fundación Unicaja Manuscritos de los Hermanos Machado*, pueden consultarse digitalmente y descargarse en: <<https://www.fundacionunicaja.com/cultura/hermanos-machado/>> [fecha de consulta: 24 de agosto de 2021].

Tallien, P. F. Barras, J. G. Ouvrard, pues no habla del último, el príncipe de Chimay), aunque con elementos de ficción y anacronías temporales. La protagonista no conserva su nombre, sino que es transformada en Susana Montalbán. Numerosos hechos se corresponden con la biografía y la leyenda del personaje real, pero otros son imaginarios (como, por ejemplo, que ella representara a *La diosa Razón* en un cortejo procesional).

Son pocas las noticias que teníamos de la comedia teatral. Un dato importante para fecharla son las declaraciones de Manuel y Antonio Machado a una encuesta del *Heraldo de Madrid* el 18 de marzo de 1935. Ante la pregunta «¿Qué obras prepara usted?», los hermanos responden:

Trabajamos en un drama –cinco actos, prosa y verso– cuya acción se desarrolla en España y en Francia durante los años de la Revolución y del Directorio².

Por otro lado, Pablo Suero entrevista a los hermanos Machado en el Café Varela de Madrid (posiblemente hacia finales de 1935 o comienzos de 1936) y Antonio, con algo de resignación, vuelve a citar la elaboración de la obra:

–Trabajamos ahora –me dice Antonio– en una *Madame Tallien* que tal vez se titule *La diosa Razón*. Huelga toda explicación, ya dado el título. Veremos qué destino podemos darle³.

2 «Encuestas teatrales del *Heraldo* / ¿Qué obras prepara usted? / Cien autores contestan a nuestra pregunta», *Heraldo de Madrid* (18 de marzo de 1935), 4. Fue reproducida en Antonio Machado, *Discurso sobre el Quijote y otros escritos inéditos*. Ed. Jordi Doménech, Santander, Ayuntamiento de Santa María de Cayón (Colección «22 de febrero», 3), 2010, p. 63.

3 Pablo Suero, *España levanta el puño*, Buenos Aires, s. e., 1937; Barcelona, Papel de liar, 2009, p. 203.

Posteriormente, en la biografía de Miguel Pérez Ferrero *Vida de Antonio Machado y Manuel*, ambos hermanos confiesan que, entre las obras sin concluir, junto con la ópera cómica *Las tardes de la Moncloa o las brujas de don Francisco* y la comedia dramática *El loco amor*,

Preparaban, asimismo, *La diosa razón*, igualmente ambientada en una época y figuras interesantes e históricas, alrededor de madame Tallien, la famosa Teresa Cabarrús, conocida como *Notre-Dame de Thermidor*⁴.

Hasta el momento, pese a estas declaraciones, no había salido a la luz ningún fragmento de esa obra, cuyos manuscritos conservó la familia Machado y luego fueron adquiridos por la Fundación Unicaja. De ella nos han llegado tres actos, copiados en limpio por José Machado (un hecho frecuente en la labor teatral machadiana, al menos en los años treinta), y el borrador de un cuarto incompleto, junto con otros que corresponden a los tres primeros actos y a algunas notas, previas a la escritura de la obra, con datos históricos. El vuelto del último folio de estas anotaciones aparece datado en Madrid a 15 de junio de 1934; podemos considerar que en torno a esta fecha se iniciaría la escritura del drama. Según un esquema puesto en limpio también por José Machado, el acto cuarto tendría ocho escenas. Un borrador de Manuel Machado expone sumariamente las siete primeras escenas, las dos primeras de las cuales son desarrolladas de forma más extensa en otro borrador, con letra del mayor de los Machado.

4 Miguel Pérez Ferrero, *Vida de Antonio Machado y Manuel*, Madrid, Espasa Calpe (Colección Austral), 1973, p. 166. El autor declara en el prólogo haber entrevistado a Antonio Machado en 1935 y a Manuel Machado en 1946.

Dado el grado de elaboración del drama (bastante elevado) y las fechas en las que este se redacta, es fácil suponer que la obra no pudo acabarse debido a la forzosa separación de los hermanos a partir del 18 de julio de 1936, en el inicio mismo de la Guerra Civil.

Los manuscritos de la obra que han llegado a nuestras manos, especialmente los borradores y pequeños fragmentos de la misma, se encontraban desordenados, entremezclados con otros muchos folios de los más de cuatro mil quinientos de este segundo legado machadiano. Solo la ordenación de este material ya ha supuesto una ardua tarea.

Antes de explicar cómo se establece la presente edición, destinada a una lectura fluida para toda clase de lectores, conviene describir cómo se configura la edición diplomática (íntegra y tal como llegaron los materiales) que hemos realizado previamente, por su interés filológico. Se dispone así: en primer lugar, situamos la copia en limpio de José Machado de los tres primeros actos de la obra. Que Manuel y Antonio le dieran a su hermano los borradores de estos actos para que este los pusiera en limpio indica un grado de elaboración bastante elevado de los mismos, aunque, por supuesto, no podamos asegurar que esta copia fuera a ser la definitiva. Seguidamente situamos todos los manuscritos conservados del cuarto acto de la obra, para que el lector pueda hacerse una idea cabal del desarrollo que alcanzó la misma. A continuación editamos los borradores conservados, escritos por Manuel y Antonio, de los tres primeros actos de *La diosa Razón* (donde se muestran, en distintos grados de elaboración, varias escenas que el lector podrá leer en la copia en limpio), encabezados por un valioso antetexto donde Antonio Machado ha anotado algunos de los datos históricos básicos que la obra desarrolla.

La descripción de los manuscritos conservados de *La diosa Razón* es la siguiente:

Copia en limpio de los actos I a III. Letra de José Machado. Texto manuscrito con tinta negra sobre papel blanco.

Primer acto, seis escenas. Fols. 1r-54r. Archivos 2/24_2

Segundo acto, ocho escenas. Fols. 55r-92r. Archivos 2/24_4

Tercer acto. Cuadro primero, cinco escenas. Cuadro segundo, tres escenas. Fols. 93r-153r. Archivos 2/24_3

Borradores del acto IV

Esquema de las ocho escenas del acto IV. Copia en limpio. Texto manuscrito con tinta negra sobre papel blanco. Letra de José Machado. 2 fols. Archivos 2/24_1/1-3.

Acotación acto IV, escena I. Escritura manuscrita con lápiz negro sobre papel blanco. Letra de Manuel Machado. 1 fol. Archivo 6/139/33.

Borrador del acto IV. Escritura manuscrita con lápiz negro sobre papel blanco (salvo un fragmento a tinta negra, señalado en nota al pie). Letra de Manuel Machado. 24 fols. Archivos 6/134/11-24 y 6/130/1-33.

Borrador del acto IV. Una escena. Letra de Antonio Machado. Texto manuscrito con tinta negra sobre papel blanco. 2 fols. Archivos 1/02/43-46

Borradores y copias de los actos I-III

Antetexto histórico y fragmento del primer acto. Escritura manuscrita a tinta negra sobre papel cuadriculado. Letra de Antonio Machado. 3 fols. Archivos 1/02/1-5

Acto I, escena IV. Texto manuscrito con lápiz negro sobre papel blanco. Letra de Manuel Machado. 3 fols. numerados 3-5. Archivos 6/141/7, 6/145/5, 6 y 9.

Acto I, escena V. Texto manuscrito con tinta negra sobre papel blanco. Letra de Antonio Machado. 13 fols. Archivos 1/2/7-31

Acto I, escena VI. Texto manuscrito con lápiz negro sobre papel blanco. Letra de Manuel Machado. 6 fols. numerados 3-5 y 6. Archivos 6/141/11-13. 6/145/1, 3, 7. 6/135/1.

Acto II, escenas I, II, III, IV y V. Texto manuscrito con lápiz negro sobre papel blanco. Letra de Manuel Machado. 21 fols. numerados 2-22. Archivos 6/141/15-55.

Acto II, escenas II y III. Texto manuscrito con lápiz negro sobre papel blanco. Letra de Manuel Machado. 8 fols. numerados 23-30. Archivos 6/140/1-15.

Acto III, cuadro 1 (en el borrador, acto IV, escena I), escenas I y III. Escritura manuscrita con lápiz negro sobre papel blanco. Letra de Manuel Machado. 15 fols. Archivos 6/139/1-61.

Acto III, cuadro 1, Escena II. Texto manuscrito con tinta negra sobre papel blanco. Letra de Antonio Machado, 4 fols. Archivos 1/2/35-48.

Acto III, cuadro 1, escenas V y VI. Texto manuscrito con lápiz negro sobre papel blanco. Letra de Manuel Machado. 7 fols. numerados 1 a 7. Archivos 6/135/3-8, 6/141/1-5 y 9.

Acto III, cuadro 2, escena I. Escritura manuscrita con lápiz negro sobre papel blanco. Letra de Manuel Machado. 5 fols. Archivos 6/131/55-64.

Acto III, cuadro 2, escena II. Texto manuscrito a lápiz sobre papel blanco. Letra de Manuel Machado. 6 fols. numerados 1-6. Archivos 6/130/45-55.

Acto III, cuadro 2, escena III. Texto manuscrito a lápiz sobre papel blanco. Letra de Manuel Machado. 6 fols. numerados 1-6. Archivos 6/130/35-43.

Acto III, cuadro 2, escenas II y III. Copia en limpio. Escritura manuscrita apaisada con tinta negra sobre papel blanco. Letra de José Machado. 14 fols. Archivos 3/32/1-27.

En total, 428 folios manuscritos. Todos son hojas sueltas, de diversos tamaños y calidades, escritos por el recto, y muy

escasas veces por el vuelto de los mismos. Manuel Machado escribe siempre con lápiz negro, y Antonio, con tinta negra. En ambos casos se trata de borradores privados, con la consiguiente falta de tildes habitual en los manuscritos de la mayoría de escritores de estos años (y de todos los tiempos). El lector interesado en la edición filológica, o diplomática, podrá comprobar que los cambios que se producen desde los borradores a la copia en limpio son pequeños. (Una muestra de la tarea de transcripción se incluye como apéndice facsimilar en esta edición). Del mismo modo, verá que a los Machado no les importaba copiar varias veces una misma escena, aunque las modificaciones fueran escasas.

Hemos visto que los autores declaraban en el *Heraldo de Madrid* que su drama iba a tener cinco actos. Como el acto tercero se divide en dos cuadros, podemos sospechar que los cuatro actos existentes, con un tercero dividido en dos, equivalen a los cinco declarados en la entrevista. Esto es solo una hipótesis; también podemos pensar que, por el contrario, falta por completo un quinto acto. No obstante, en defensa de la primera posibilidad está el hecho de que es raro que entre los papeles de los Machado no haya aparecido ninguna anotación ni antetexto referido a un quinto acto. Por otra parte, el resto de las obras machadianas tienen o tres actos (la mayoría) o cuatro como mucho (*Desdichas de la fortuna o Julianillo Valcárcel* y *El hombre que murió en la guerra*). El propósito de que el drama fuera en prosa y verso (como sucede en *La duquesa de Benamejí*) no prosperó. *La diosa Razón* estaría escrita en prosa, como *El hombre que murió en la guerra*, elaborada en los mismos años. Solo hay un par de momentos en que los Machado se divierten poniendo en boca de uno de los personajes, el primer marido de Teresa

Cabarrús, unos ripios prosaicos, con evidente intención burlesca, que hasta parece contener una sátira al estilo rococó o al modernista epigonal (véanse la escena VI del acto I y la escena II del acto III, cuadro I).

Como se puede comprobar, entre los borradores se conservan más textos escritos por Manuel que por Antonio Machado. Dado que no han aparecido los originales de todas las escenas, es fácil suponer que han desaparecido buena parte de los manuscritos del segundo, bien por su eliminación consentida tras la copia en limpio hecha por José Machado, bien por su pérdida durante la Guerra Civil (también sería posible, aunque lo creemos poco probable, que estos manuscritos aparecieran en el futuro).

La nueva heroína de los Machado, como su referente, es coqueta, curiosa, atractiva, y sabe hacer uso de sus encantos para conseguir la voluntad de los hombres. Pero, en medio de la Revolución Francesa, también muestra una gran inteligencia y un alto sentido para saber lo que es mejor para su nación. Su apoyo a Napoleón (el orden, sí, pero también una nueva tiranía), según se ve en los manuscritos finales de la obra, no dejaría de ser polémico a mediados de los años treinta, dados los paralelismos que se podían establecer con la situación española y hasta europea, a vueltas con los monstruos de la razón que en todo tiempo crean los excesos del racionalismo.

Por encima de todo, Susana Montalbán (*alter ego* de Teresa Cabarrús) es otra gran creación femenina de los Machado, como las protagonistas de *Las adelfas*, *La Lola se va a los puertos*, *La prima Fernanda* o *La duquesa de Benamejí*. No es de extrañar la elección de un poderoso personaje femenino que ha excitado la imaginación de todos los tiempos (ya en

vida se crearon en torno suyo anécdotas con categoría de leyenda) y sobre el que se han escrito miles de páginas: desde las memorias de los propios personajes que la conocieron (*Mémoires et correspondance de l'impératrice Joséphine*, 1820; las *Mémoires* de la duquesa de Abrantes, 1831-1835; las de Barras, publicadas en 1895-1896, o los *Souvenirs* de la marquesa de Lage de Volude, 1869), hasta numerosas biografías (Jean-Claude Jumières, *Madame Tallien ou une femme dans la tourmente révolutionnaire*, 1967; Christian Gilles, *Thérésia Cabarrus, la reine du Directoire*, 1999; o Françoise Kermina, *Madame Tallien*, 2006, por citar solo algunas recientes) y novelas (Frederic Tuten, *Tallien. A Brief Romance*, 1988; René Charvin, *Merveilleuse Thérésa*, 1997, o, en español, Carmen Posadas, *La cinta roja*, 2008, que presentó al personaje en nuestro país a un público actual)⁵.

Uno de los aspectos más curiosos del drama, tal como nos ha llegado, es el de las alteraciones temporales que presentan sus dos actos centrales. Según los manuscritos, el primero transcurre en 1786, conforme aparece anotado en el primer folio de la obra, todavía en España y cuando conoce a su futuro primer esposo (llamado en los manuscritos no Devin de Fontenay, sino Gaston de Padeloup). En el segundo, alguien ha escrito: «(1789)», pero, en realidad, los hechos representados tienen lugar poco antes del 10 de noviembre de 1793, fecha en que se celebró en París la fiesta de «la diosa Razón» que da título a la comedia (aunque no fue representada por Teresa Cabarrús, como ya hemos indicado). Del mismo modo, en el primer folio del tercer acto consta:

5 Puede leerse una síntesis bibliográfica del personaje en Maité Bouyssy, «Thérésia Cabarrus, de l'instruction des filles et de la Révolution», *Annales historiques de la Révolution française*, 344 (2006), 125-146.

«(1793)», pero los hechos se desarrollan entre el 12 y el 14 de julio de 1789 (cuadro primero, escenas I-V) y diciembre de 1793-julio de 1794, inmediatamente antes de la caída de Robespierre, periodo en que Teresa Cabarrús permanece encarcelada (Cuadro segundo, escenas I-III). El cuarto acto, por los borradores conservados, se desarrolla en 1799, al poco de iniciarse la relación de la protagonista con Ouvrard. No podemos saber si esta «desordenada» distribución temporal se conservaría en la obra definitiva. El hecho de que las fechas que aparecen manuscritas al comienzo de cada acto no se correspondan con la cronología real de los hechos que se recogen (además de la coherencia interna de la misma obra) nos hace sospechar que probablemente no fuera este su orden final. De ahí que en la presente edición hayamos reestructurado el desarrollo de la obra según la cronología histórica.

Sobre el proceso de lectura y ordenación

Todos esos documentos llegaron a la Fundación Unicaja con un primer intento de ordenación, que ha habido que revisar por completo, y en una gran diversidad de folios sueltos y cuadernos, sumamente delicados en su mayoría, tanto por su composición material –que revela de inmediato los pobres recursos de que disponían los escritores–, como por el grado de deterioro sufrido por esos papeles en sus numerosos avatares, sobre todo a partir de la brusca separación de los miembros de la familia a causa de la Guerra Civil. A ello hay que unir la *endiablada* letra manuscrita, tanto de Manuel, como de Antonio, pese a una primera apariencia de lectura fácil, que enseguida se revela engañosa, y en algunos pocos

casos, indescifrable. Gracias a esto último, de lo que eran conscientes Manuel y Antonio Machado, en ocasiones solicitaban a su hermano José, como hemos visto, que hiciera una copia en limpio, pensando quizá en facilitar un futuro trabajo con la obra.

Por esa venturosa precaución, es por lo que llegó, en el segundo legado, una versión legible de *La diosa Razón*, con la cuidada letra de José Machado. En un primer momento se pensó que era un texto completo de la obra –así lo creían los herederos–, pero muy pronto el estudio de esa copia demostró que no era así y que había que incorporar otros muchos manuscritos dispersos en los numerosos archivos del fondo. Fue de este modo como pudimos reconstruir una versión bastante completa de esta importante obra, totalmente desconocida hasta ahora. Merece la pena detenernos en este proceso, hasta llegar al resultado que ofrecemos en la presente edición.

La sospecha de que el manuscrito de José Machado era incompleto, pese a contar con 53 folios distribuidos en tres actos, vino marcada desde el principio por su misma lectura: faltaba claramente el comienzo (que apareció luego en otro de los archivos), y el final era atropellado y falto del carácter conclusivo que los Machado solían dar a sus obras teatrales. Pero algo más decisivo nos dio a entender que José Machado había hecho esa copia en situación precaria –más que plausible, pues estamos hablando de los meses anteriores al estallido de la guerra– y claramente falto de un acabado final, o al menos de una supervisión por parte de alguno de sus autores. Así, por ejemplo, la descripción del escenario que antecede al texto dialogado no corresponde a esta obra, sino a *El hombre que murió en la guerra*, mientras que los actos II y III

aparecen en un orden no acorde con la cronología histórica de los asuntos que tratan, como ya hemos señalado. Baste decir que en el II se está preparando la caída de Robespierre, y en el III se intenta negociar con Luis XVI su incorporación a los procesos previos a la Revolución.

Así las cosas, leímos a fondo los papeles del segundo legado (conformado por 179 archivos) y detectamos que en dieciséis de ellos había textos de *La diosa Razón*, a menudo mezclados o confundidos con otros de distintas obras, teatrales o no, y que sumaban la nada despreciable cantidad de 428 folios, entre bocetos, escenas inacabadas, plan general de la obra, anotaciones históricas sobre los personajes y los hechos que trascienden del argumento, acotaciones para la escena, etcétera. Unas veces, con letra de Antonio, otras de Manuel, y también del propio José, que no incluyó algunas en la versión que parecía completa, probablemente por carecer de información adecuada en aquel momento. Obviamente, estábamos ante las consecuencias de un trabajo apresurado y sin la supervisión de sus autores. Cuando estos debieron dar el visto bueno final a la copia de José (cosa que hubieran hecho fácilmente mientras aún vivían en Madrid, pues entonces se veían a diario) cada uno de ellos estaría abrumado por las circunstancias con las que, cada cual por su lado, tuvo que lidiar a partir de julio de 1936, a muchos kilómetros de distancia uno de otro, y de tal manera que no volvieron a verse nunca más.

El hecho concluyente es que, por fortuna, y después de mucho indagar en aquel montón de papeles, fueron apareciendo esos múltiples borradores, encajando unos con otros y configurando un texto más completo y más coherente, incluido un acto cuarto de la obra. En toda esta fase, hay pasajes in-